

嘻笑怒骂 皆成文章

文白

古今笑

冯梦龙 著

周建华 校译

对照

古今世事 不足一笑

关于本书

几乎以毕生精力从事通俗文学的创作、整理而闻名于后世的冯梦龙，在他众多的撰著中，除了脍炙人口的“三言”（《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》）之外，最受读者欢迎的就是这部《古今笑》即《古今谈概》了。

这是一部笑话集，但又是一部有特殊意义的政治笑话集。是一种幽默小品。它往往不会使你开怀大笑，甚至一时间不会感到那故事有什么可笑之处。它的特色是耐人寻味；读后若有领会，也往往是冷笑、苦笑，甚至是辛酸的笑。

由于两千年封建社会的精神余毒在今天仍然以新形式不同程度地存在着，所以这部《古今笑》在如今也有一定的认识价值，它可以帮助我们去挖一挖各种“不正之风”的祖坟。

作者介绍

冯梦龙(1574-1646)明文学家、戏曲家。字犹龙，别署龙子犹、顾曲散人，墨憨斋主人等，长洲（今江苏吴县）人。曾任寿宁知县。清兵渡江时，参加过抗清活动，后死于故乡。其思想受市民意识的影响，重视小说、戏曲和通俗文学。编选的作品中：既有对礼教的某些方面持轻视态度的，但也有流于秽褻的。辑有话本集《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》，世称“三言”。此外，还编有时调集《桂枝儿》，散曲集《太霞新奏》，笔记《古今谈概》（即古谈）等，并改写《平妖传》、《新列同志》。戏曲创作有传奇剧本《双雄记》，并修改汤显祖、李玉、袁于令诸人作品多种，合称《墨憨斋定本传奇》。

责任编辑：贵 荣

封面设计：廖友军

茅店幾年謾石
橋招客遊紅桃
經雨潤綠柳受
風柔谷口雲猶
吐溪頭水已流
木蘭待碣岸將
泛向春舟

乙酉春日御題



前 言

多年来，冯梦龙的“三言”（《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》）深受人们欢迎，家喻户晓。除此之外，在他众多的著作中，最博读者厚爱的就数这部《古今笑》了。《古今笑》被誉为“盖世罕见的政治笑话集”，广泛流传于海外华人世界之中，在80年代中期风靡一时，相当轰动，成为一本跻身“畅销书”之列的“古代奇书”。

《古今笑》是一部愤世嫉俗之作，编成于1620年，即昏庸腐朽的明神宗（万历）在位的最后一年。在书中，冯梦龙从各代正史以及野史笑记中搜罗了大量不仅可笑，而且可愤的怪态、病态加以点评，遂成幅幅漫画，用以针砭明朝末年的社会弊病，抒发胸中郁郁不得志的愤懑，“谈”古以“概”今，骂古以刺今。

《古今笑》又是一部幽默小品，但它又不象普通的幽默笑话那样，会令你轻松地畅怀大笑，相反，它往往会给你带来冷笑、苦笑，会把你引入一个耐人寻味的辛酸世界，让你洞察世间百态，体验艰险人生，从而授你予智慧，教你予哲理，给你予启迪。

《古今笑》作为通俗的文学读物，在文学创作上，有其独特的艺术风格。它不同于诗、词，有别于骚、赋，异样于小说、戏剧，是广大劳动人民喜闻乐见的另一种形式。《古今笑》中的每个笑话都很短小，长则几百字，短则几十字，语言精练而又不失磅礴气势，用辞尖刻犀利、辛酸泼辣而又不失通俗易懂，所以它也是一部难得的文学精品。

《古今笑》无论其内容，还是它的表现形式，作为幽默小品中的精髓，作为民族优秀文化遗产的一部分，都应该予以整理与

弘扬，以利于发展新文化，丰富人民群众文化生活，促进社会主义精神文明建设。基于这种考虑，我们特意把《古今笑》中的经典故事精心遴选出来，科学地进行编译整理，汇成一部文言文与白话文相对照的《古今笑》精华浓缩本，以飨读者。

在本书的编译整理过程中，难免有谬误疏漏之处，敬请读者指正。

编者

1997年12月于北京

目 录

颜甲部第一

《金楼子》载子路事	(2)	看命司	(12)
晋明 旁召	(2)	三百瓮盐齏	(13)
急泪 无泪	(3)	骂武弁	(13)
廖恩无过	(3)	党姬	(13)
宗权非反	(4)	放生	(14)
皇后阿奢	(4)	偷诗	(14)
任佃	(5)	争诗	(15)
误解卦影	(5)	高霞峰	(15)
卢多逊	(6)	山东好人	(16)
巢由拜	(7)	驴乞假	(17)
桓温似刘琨	(7)	柏子庭诗	(17)
王建	(8)	女巫	(18)
王庐江	(8)	论扬子云	(19)
冒从侄	(9)	二洪之乐	(19)
误认从叔	(10)	石鞮子	(20)
刘生	(11)	易内	(21)
方相侄	(12)	胭脂虎	(22)
修史人	(12)	垂腹	(22)

闕減部第二

宜城公主	(24)	畏妇除官	(24)
------	--------	------	--------

裴谈	(24)	不禁内	(35)
李大壮	(25)	刘氏诗题	(36)
水香戏盛	(26)	秃	(36)
四畏堂	(27)	侯白	(37)
为婢取水	(27)	月犯少微	(37)
车武子妇	(28)	勇士庙	(37)
池水清	(28)	异相	(38)
击僧	(29)	呼如周名	(38)
李福	(30)	押衙诗	(39)
妒无须人	(30)	宋太祖乡邻	(40)
妒画	(30)	刘贡父	(40)
妒花	(31)	滕元发	(40)
任瓌二姬	(31)	王中父	(41)
妒妇津	(32)	诋诗	(41)
人鸡相妒	(33)	臀大	(42)
贺丧妻	(33)	匿年	(42)
不乐富贵	(34)	智胜力	(43)
竞宠	(34)	竞射	(43)
面首	(34)	鸟官	(44)
唐无家法	(35)		

委蜕部第三

体重	(46)	黑白不均	(52)
肥	(46)	项安节	(52)
伟妓	(47)	白发白须	(53)
短	(47)	咏白发	(54)
短小	(48)	貌类猴	(54)
貌寝陋	(48)	大小胡孙	(54)
短而伛	(50)	两头瓶	(55)
身短面长	(50)	麻胡	(55)
面黑	(51)	卷耳	(56)

口吃	(56)	人痴	(61)
三无	(58)	项下吹曲	(63)
恶疾	(59)	无头人	(64)
陈癞子	(59)	半头	(66)
政和、景泰二榜	(60)	头断复连	(66)
妇人异相	(61)		

满智部第四

魏武	(68)	日者	(76)
体认天理	(69)	孙兴公嫁女	(76)
崔、张豪侠	(69)	乘驴妇	(77)
干红猫	(71)	京都道人	(77)
术制继母	(72)	易术	(78)
制妒妇	(72)	巫	(79)
制使酒	(73)	窃磬	(79)
金还酒债	(74)	智妇	(80)
海刚峰	(74)	诘盗智	(81)
黠竖子	(75)		

僇弄部第五

石动筍	(84)	铁牛	(89)
能言鸭	(85)	王韦	(90)
靴值	(85)	古物	(90)
酒令	(86)	驼峰	(91)
石学士善谑	(87)	安石榴	(92)
偷驴	(87)	钱、文相谑	(92)
米老庵	(88)	竹堂寺	(93)
兰坡	(88)	王梦泽	(93)
爱东坡	(89)	庄乐	(94)

迂腐部第六

万物一体	(96)	卦宜娱乐	(103)
束带应兄语	(96)	驱驴宰相	(104)
求七十二世祖坟	(96)	改制词	(104)
不近妓	(97)	强作解字	(105)
诵经称小人	(97)	中官通文	(106)
《孝经》可退贼	(98)	祭文策问	(107)
顾协	(98)	李状无刺	(108)
仇、管省过	(99)	沈电子	(109)
心中有妓	(99)	一日触三人	(110)
灭灶	(100)	讹言	(111)
怀糒	(100)	语误	(112)
却衣	(101)	别号	(112)
京兆尹栲雨	(101)	陈太常	(113)
许子伯哭	(101)	洗儿诗	(114)
献策官衔	(102)	赵良臣	(115)
罚人食肉	(102)	马冤	(115)
拱手对妾	(103)		

癖嗜部第七

茶	(118)	吃墨看茶	(121)
措大言志	(118)	萧字	(121)
徐肺沈脾	(119)	好草怪	(121)
瓜齏	(119)	香	(122)
脯腊	(119)	驴鸣	(122)
啖梅	(120)	蕉	(123)
书	(120)	竹	(123)
墨癖	(120)	奕	(123)

好猎	(124)	弄葫芦	(128)
花癖	(125)	好好先生	(128)
好客	(125)	富贵癖	(128)
好施	(126)	爱杜甫，贾流仙诗	(129)
浴	(126)	好脚臭	(130)
爱丑	(127)		

越情部第八

不畏势	(132)	荐罢己者	(139)
不爱钱	(132)	不问射牛	(139)
不佞神佛	(133)	不荷察	(139)
不近内	(134)	不责僮婢	(140)
不畏雷	(135)	好友	(141)
不怕死	(135)	不爱古玩	(142)
不畏劫贼	(136)	不恋色	(142)
不责盗	(136)	不畏鬼怪	(143)
观乐赠菊	(138)	不校侮慢	(146)

佻达部第九

张徐州	(152)	白羊肉羹	(159)
酒灌足	(152)	裴御史	(159)
杨铁崖	(152)	佣	(160)
刘伶	(153)	李仲元	(161)
乞	(153)	二张	(161)
募缘	(154)	《汉书》下酒	(162)
盗	(156)	投梭	(163)
唱莲花道情	(156)	汤仪仍讲学	(163)
黄勉之	(157)	张季鹰	(163)
祝京兆	(157)	拇妓	(164)

徐昌谷别墅	(164)	李封公阴德	(166)
争猫	(165)	收司成榜	(166)
风流学士	(165)	僧壁《西厢》	(166)

矜嫚部第十

殷、桓相侮	(170)	长柄葫芦	(175)
三灾石	(170)	槟榔	(175)
郑元礼诗	(170)	王恬	(176)
选五凤楼手	(171)	郭忠恕画卷	(176)
贾岛	(171)	蔡公客	(177)
罗隐	(172)	张唐辅	(177)
杜审言	(172)	幼戏郡候	(178)
三分诗	(173)	嵇康	(178)
柳三变	(173)	报栗	(178)
刘源	(174)	参军苍鹅	(179)
刘真长	(174)	谯父	(179)

贫俭部第十一

街声	(182)	饮牛	(187)
桶中人	(182)	子孙植	(188)
无裤吟	(183)	醋	(188)
簇酒、敛衣	(183)	盐	(189)
夏侯妓衣	(183)	胾肉	(189)
献姜	(184)	妇取百钱	(189)
御史自渔	(184)	鸭子	(190)
郑余庆	(185)	故席	(190)
王黑	(185)	半边圣人	(190)
崔参政请客	(186)	汉世老人	(191)
虞玩之	(187)	靳赏	(191)
裴璩	(187)	置产	(192)

孙景卿、邓差	(193)	和峤	(195)
食韭	(193)	归廉泉	(196)
王戎	(194)	吝 祸	(197)

汰侈部第十二

人抱瓮	(200)	李后主姬	(206)
蒸狍	(200)	杨国忠妓	(206)
金莲盆	(200)	烛围	(207)
索银盆盥洗	(201)	唾壶	(207)
蔡太师厨中人	(201)	肉双陆	(208)
厨娘	(201)	严氏溺器	(208)
小四海	(204)	淫筹	(209)
大饼	(205)	诸葛昂	(209)
大卵、大馒头	(205)	炼炭	(210)

贪秽部第十三

盗伪犂	(214)	死友	(220)
科钱造像	(214)	利赐给	(221)
银佛	(215)	利赐予	(221)
钱当酒	(215)	鬻水	(222)
偷鞋刺史	(215)	匿金叵罗	(222)
猷罗汉	(216)	赎命	(223)
负绢布	(216)	人须笔	(223)
菜瓮	(217)	古物	(223)
壮观、牧爱	(217)	铜臭	(224)
元诞不贪	(218)	裴佶姑夫	(224)
欺心报	(218)	钱榜	(225)
卖粪天子	(219)	取油客子金	(225)
如意	(219)	四尽	(226)
太仓库偷儿	(220)		

驚忍部第十四

水獄	(228)	杀婢妾	(232)
试荆	(228)	一瓜杀三妾	(233)
食蟹杖左右	(228)	斩石人骂伍胥	(234)
肉鼓吹	(229)	吞鱗	(235)
食人胆	(229)	桓石虔	(235)
生食人耳	(229)	任城王	(236)
勇士相啖	(230)	截肠塞创	(236)
穆宁	(230)	佳射的	(237)
石虎	(231)	剖视肠腹	(237)
王述	(231)	发墓沥血	(238)
王思	(231)	高昂	(238)
郭崇韬	(232)	以人命戏	(239)
王君廓	(232)	羊侃	(241)

容悦部第十五

天后好谄	(244)	冯希乐	(251)
赤心石	(245)	夺妻	(252)
霍献可、郭弘霸	(246)	咽唾	(252)
七岁尚书	(246)	偷媚	(253)
教谄	(247)	敬名	(253)
张昌宗元载	(247)	冒族	(255)
松寿	(248)	父谄	(255)
贡女	(249)	鸡鸣犬吠	(256)
洗鸟	(249)	势利	(257)
不敢须	(249)	万拜	(258)
谀语	(250)	尝秽	(258)
疯汉及第	(251)		

机警部第十六

六眼龟	(260)	王元泽	(267)
薛综	(261)	里行御史	(268)
东方朔	(261)	隋士	(268)
曹丘士	(262)	江南妓	(269)
晏子	(264)	陈君佐	(270)
安磐新	(264)	镜新磨	(271)
诸葛恪	(265)	梁伯龙	(271)
元孚	(265)	蔡潮	(272)
秦宓	(266)	虱辨	(272)
孔文举	(266)		

酬朝部第十七

儒匠	(276)	二柳孤杨	(282)
苏小妹	(276)	刘宝遇女媧	(282)
陆封公对	(277)	东坡、佛印	(283)
吕扩、谢晖	(277)	吴原璽、王玉峰	(284)
崔季珪	(277)	洗马	(285)
何、顾	(278)	钱索子	(285)
张玄祖	(278)	僧赞宁等	(285)
杨梅、孔雀	(278)	太常卿、大学士	(286)
多髻	(279)	归、皮	(287)
费侍郎对	(279)	铁冠道人	(287)
狼驴	(279)	试官举子	(288)
赵孟頫、周草窗对	(280)	粪堊	(288)
诸葛恪	(280)	王慈	(288)
王清	(281)	地讳	(289)
卢、狄	(282)		

塞语部第十八

仙福	(292)	彭祖面长	(298)
论神佛	(293)	为宅	(299)
贪令	(293)	新衣	(299)
诸葛恪	(293)	弹雀	(300)
争田	(294)	辨鬼	(300)
赋柳	(294)	请僧住院	(300)
红米饭	(295)	暨媼	(301)
辟憎	(295)	六字地名	(302)
苏公论佛	(296)	禁酿具	(303)
举人大帽	(296)	牝牡雄雌	(303)
道学语	(297)	妓歌佳	(304)
怀绳见王	(297)	祠灵山河伯	(304)

雅浪部第十九

死后佳	(308)	猫五德	(314)
错着水、为甚酥	(308)	《阿房宫赋》两句	(315)
千岁	(309)	僧诵经	(315)
舍命陪君子	(309)	李得雨	(316)
吃衣着饭	(309)	银花合	(316)
大八字	(310)	太公年	(316)
石学士	(310)	李康靖柬	(317)
黄鹄自古少	(310)	龙潭寺暗室	(317)
破憎戒	(311)	靳阎老子	(317)
酒肉地狱	(311)	曹娥秀	(318)
梅河豚	(312)	目送美姝	(319)
伐冢	(313)	安给事生辰	(319)
床衣	(314)		

文戏部第二十

十七字诗	(322)	东坡戏联	(334)
钱鹤滩	(323)	龙宫海藏	(334)
用旧诗句	(323)	笋墓志	(335)
弄瓦诗	(324)	《画赋》	(335)
贾酸斋	(324)	仿《春秋》	(336)
改苏诗	(325)	写真	(336)
生张八	(325)	应履平诗	(337)
唐解元二诗	(326)	成语赋谜	(337)
二苏诗	(326)	题小像	(338)
蜘蛛诗	(327)	戏吴主事句	(338)
《烹鸡诵》	(328)	决僧判	(339)
须虱颂	(328)	旧律易字	(340)
贫娼	(329)	七十新郎	(340)
长妓瘦妓	(329)	吃语诗	(340)
《张公吃酒李公醉赋》	(330)	词曲	(341)
买僮券	(331)	周秀才	(342)
旧绝句易字	(332)	偷狗赋	(342)

巧言部第二十一

三果一药	(346)	章得象	(349)
尹字	(346)	给事、尚书	(349)
姓名谜	(346)	先生、提举	(350)
王、甘姓	(347)	佛经语	(350)
王、卢	(347)	病疟	(350)
麦、窠	(347)	比玉居	(351)
安石名	(348)	痔字	(351)
上官弼	(348)	画梅	(352)
苏子瞻、姜制之	(348)	夫妇	(352)